

**INTERREG FRANCE – WALLONIE – VLAANDEREN**

**PROCES-VERBAL DU COMITE D'ACCOMPAGNEMENT DU 12/06/2017**  
**PROCES-VERBAAL VAN HET BEGELEIDINGS COMITE VAN HET**  
**12/06/2017**

**PROJET 3.6.174 LYSE**  
**Radinghem-en-Weppes**

**PROJECT 3.6.174 LYSE**  
**Radinghem-en-Weppes**

**1. Présents :**

***Aanwezigen***

M/Dhr. Olivier SEMPOS	HIT Province de Hainaut
Mme/Mevr. Sophie EMERY	HIT Province de Hainaut
M./Dhr. Mathieu PARAT	USAN
Mme/Mevr. Valérie LORENSKI	USAN
Mme/Mevr. Corinne LETALLE	USAN
M./Dhr. Ronny VANHOOREN	Province West-Vlaanderen
M/Dhr. Wim VANDEWALLE	Province West-Vlaanderen
M/Dhr. Martijn DE NAEGEL	INAGRO
M/Dhr. Stevie SWENNE	VMM
M/Dhr. Bart De Middeleir	VMM
Mme/Mevr. Marie GESQUIERE	CCFI
Mme/Mevr. Emilie HOCHART	CCFI
M/Dhr. Emmanuel DUBUC	Ville de Comines-Warneton
Mme/Mevr. Inge DEKEYZER	ETI Vlaanderen
Mme/Mevr. Sylvie TONDEUR	ETI Hauts de France, antenne de Lille
Mme/Mevr. Edwige DEVLAMINCQ	ETI Wallonie
M./Dhr. Wim VANDEWALLE	Province West-Vlaanderen
Mme/Mevr. Sarah DUVERNEY	SYMSAGEL / EPTB Lys
M./Dhr. Jean-Michel FOUQUET	Région Hauts de France

**Excusés**

***Verontschuldigen***

Mme/Mevr. Aurélie LEBORGNE	Chambre d'Agriculture Nord-Pas-de-Calais
M./Dhr. François Coibion	Province de Hainaut



**2. Approbation du PV du comac de lancement :**  
**Goedkeuring van het PV van het startbegeleidingscomité**

L'USAN demande si des acteurs ont des remarques à formuler sur le procès-verbal de la réunion du comité d'accompagnement de lancement du 17 octobre 2016.

*De USAN vraagt of er mensen zijn die opmerkingen willen maken over het proces-verbaal van de bijeenkomst van het startbegeleidingscomité van 17 oktober 2016.*

Le PV est adopté à l'unanimité.  
*Het PV wordt unaniem goedgekeurd.*

**3. Examen de la note émise suite aux recommandations du Comité de Pilotage :**  
**Analyse van de nota die werd opgesteld als gevolg van de aanbevelingen van de Stuurgroep:**

Les membres du Comité de Pilotage avaient formulé plusieurs observations lors de l'approbation du projet LYSE. Les réponses ont été annexées au PV de la réunion du Comité d'accompagnement du 17 octobre 2016.

*De leden van de Stuurgroep hadden een aantal opmerkingen gemaakt ter gelegenheid van de goedkeuring van het project LYSE. De antwoorden werden bij het PV van de bijeenkomst van het Begeleidingscomité van 17 oktober 2016 gevoegd.*

Ces observations concernaient :

- l'intégration de Comines-Warneton au Comité d'accompagnement du projet,
- l'apport de précisions concernant les moyens de l'USAN pour la mise en oeuvre du projet.

*De opmerkingen hadden betrekking op het volgende:*

- *de opname van Comines-Warneton in het Begeleidingscomité van het project,*
- *meer duidelijkheid verschaffen over de middelen waarover de USAN beschikt om het project uit te voeren.*

L'USAN demande si le Comité d'accompagnement souhaite apporter des observations concernant les réponses apportées.

*De USAN vraagt of het Begeleidingscomité opmerkingen wenst te maken over de antwoorden.*

La note émise suite aux recommandations du comité de pilotage est validée à l'unanimité par les membres du comité d'accompagnement.

*De nota die werd opgesteld als gevolg van de aanbevelingen van de Stuurgroep wordt unaniem goedgekeurd door de leden van het begeleidingscomité.*

**4. Bilan d'activités du 1er semestre 2017 :**  
**Activiteitverslag van 1de semester 2017 :**

L'USAN développe une à une chacune des actions développées dans le cadre du projet LYSE par module de travail au cours du premier semestre.

*De USAN ontwikkelt één voor één de acties die in het kader van het project LYSE per werkpakket ontwikkeld worden in de loop van het eerste semester.*

## LYSE

Concernant le résumé du projet (qui apparaîtra en présentation du projet LYSE sur le site Internet du programme), l'équipe technique demande à ce que ce résumé précise les opérateurs et fasse davantage apparaître, les principaux éléments marquants du 1<sup>er</sup> semestre ainsi que la vision globale du projet.

*Wat de samenvatting van het project betreft (die zal op de website van het programma gepubliceerd worden, om het project LYSE te presenteren), vraagt het technisch team dat de samenvatting de projectpartners zou vermelden en dat ze de belangrijkste markante gegevens van 1ste semester beter in de verf zou zetten, alsook de globale visie van het project.*

### Module 1 : Gestion de projet

#### Werkpakket 1 : Projectbeheer

L'équipe technique demande à ce que les compte-rendus de réunions n'apparaissent pas en livrables mais que le contenu de ceux-ci soient repris, en substance, dans le corps du texte sur l'application de gestion (dates de réunions, lieux, présents, , ...).

*Het technisch team verzoekt om de verslagen van de bijeenkomsten niet bij de deliverables onder te brengen maar wenst dat de essentie van de inhoud ervan in de tekst zelf in de beheerapplicatie opgenomen zou worden (datums van de bijeenkomsten, plaats, aanwezig,....).*

L'équipe technique considère en outre que la description de la manifestation de lancement doit apparaître dans le module 2 "Communication", en précisant le nombre de personnes à la manifestation de lancement ainsi que la répartition FR/VL/W.

*Het technisch team is daarnaast van mening dat de beschrijving van de startmanifestatie in werkpakket 2 "Communicatie" opgenomen moet worden, samen met de opgave van het aantal personen dat aan de startmanifestatie deelgenomen heeft en de verdeling FR/VL/W.*

### Module 2 : Activités de communication

#### Werkpakket 2 : Communicatieactiviteiten

L'équipe technique propose de diffuser sur l'application de gestion le lien de la vidéo évoquée dans le compte-rendu d'activités une fois que celle-ci aura été traduite en néerlandais.

*Het technisch team stelt voor om in de beheerapplicatie de link op te nemen naar de video waarover sprake in het activiteitenverslag, na vertaling ervan in het Nederlands.*

L'équipe technique propose que la conférence de presse envisagée pour l'inauguration du site Internet du projet LYSE soit évoquée dans le compte-rendu d'activités.

*Het technisch team stelt voor om de persconferentie die overwogen wordt ter gelegenheid van de officiële ingebruikname van de website van het project LYSE, te vermelden in het activiteitenverslag.*

Le rapport d'activités doit également comprendre pour cette partie :

- les dates et lieux de réunions,
- des précisions sur l'élaboration du cahier des charges associé à la conception du site Internet de LYSE, et une synthèse du marché,
- une présentation de l'observatoire des crues,
- une explication des possibilités de modération du site Internet et de l'observatoire des crues,
- des précisions sur le rôle des opérateurs associés sur ce site Internet.



## LYSE

Het activiteitenverslag moet voor dit onderdeel ook het volgende omvatten:

- de datums en plaatsen van de bijeenkomsten,
- nadere gegevens over de uitwerking van het bestek voor het ontwerp van de website van LYSE, en een samenvatting van de opdracht,
- een presentatie van het waarnemingscentrum voor overstromingen,
- uitleg over de mogelijkheden om de website en het waarnemingscentrum te modereren,
- nadere gegevens over de rol van de geassocieerde partners op deze website.

### Module 3 : Réalisation d'aménagements d'hydraulique douce

#### Werkpakket 3 : Zachte hydraulische maatregelen

L'équipe technique demande à ce que les travaux réalisés par l'USAN au premier semestre soient décrits dans le Rapport d'Activités même si les dépenses n'ont pas été déclarées dans ce semestre (factures arrivées et payées après la fin du premier semestre).

*Het technisch team verzoekt om de werkzaamheden die in het eerste trimester door de USAN werden uitgevoerd, te beschrijven in de Activiteitenverslag, ook als de uitgaven in dit semester niet gedeclareerd werden (facturen die ontvangen en betaald werden na het einde van het eerste semester).*

Il est également demandé de préciser la description des actions entreprises par INAGRO concernant la concertation menée sur la Kommelbeek au sujet des bassins d'irrigation (destinataires, prise en charge des travaux entre la PFO et INAGRO, plus-value transfrontalière, ...).

*Ook wordt verzocht om verduidelijking van de beschrijving van de acties die door INAGRO werden ondernomen met betrekking tot het overleg over de irrigatiebekkens van de Kommelbeek (doelpubliek, bekostiging van de werkzaamheden door de PWVL en INAGRO, grensoverschrijdende meerwaarde,...).*

### Module 4 : Réalisation des aménagements en hydraulique structurante

#### Werkpakket 4 : Realisatie van structurele hydraulische inrichtingen

Comme pour les autres modules de travail, il conviendra de reprendre dans l'application de gestion les principaux éléments développés au sein du compte-rendu du 01/12/2016. Les partenaires présents devront être repris dans le corps du texte ainsi que les bénéfices tirés de ces échanges.

*Net zoals het geval is voor de andere werkpakketten, zullen de belangrijkste zaken die in het verslag van 01/12/2016 vermeld worden, in de beheerapplicatie opgenomen moeten worden. De aanwezige partners zullen in de tekst zelf vermeld moeten worden, alsook de voordelen die het gevolg zijn van deze uitwisselingen.*

Un calendrier de mise en œuvre des aménagements d'hydraulique douce et d'hydraulique structurante serait à ce titre le bienvenu (cf. annexe 1 de ce compte-rendu). Celui-ci pourrait être mentionné à titre indicatif au sein du rapport d'activités du second semestre.

*In dit kader zou het wenselijk zijn om een tijdsplan op te stellen van de uitvoering van de milieuvriendelijke en structurende waterbouwkundige inrichtingswerkzaamheden (zie bijlage 1 bij dit verslag). Dit zou bij wijze van indicatie vermeld kunnen worden in het activiteitenverslag van het tweede semester.*



## LYSE

Module 5 : Concertation et coordination

Werkpakket 5 : Overleg en coördinatie

Les éléments techniques de ce module de travail ayant été développés dans les modules précédents au sein de l'application de gestion, l'équipe technique propose que la description de cette partie se concentre sur la présentation de la composition et des objectifs de ces groupes de travail.

*Aangezien de technische onderdelen van dit werkpakket ontwikkeld werden in de vorige werkpakketten binnen de beheerapplicatie, stelt het technisch team voor om de beschrijving van dit onderdeel te richten op de presentatie van de samenstelling en de doelstellingen van deze werkgroepen.*

Indicateurs :

Indicatoren:

L'équipe technique formule deux remarques sur cette partie :

- une inversion a été réalisée dans le renseignement de l'indicateur associé aux activités de communication puisqu'une seule publication a été faite en 1000 exemplaires (et non l'inverse),
- l'impact du projet sur l'amélioration du bilinguisme est "neutre" plutôt que "positif".

Het technisch team maakt twee opmerkingen over dit onderdeel:

- er gebeurde een omwisseling bij het invullen van de indicator over de communicatieactiviteiten, aangezien er maar één publicatie van 1000 exemplaren gerealiseerd werd (en niet omgekeerd),
- de impact van het project op de verbetering van de tweetaligheid is 'neutraal' in plaats van 'positief'.

## 5. Etat des dépenses :

***Uitgavenstaat*** :

L'équipe technique française va réouvrir le volet déclaration de créances de l'USAN pour que des ajustements soient réalisés et que les pièces justificatives puissent être insérées (en .pdf et non en .zip).

*Het Franse technisch team zal het onderdeel 'schuldvordering van de USAN' heropenen om er aanpassingen in aan te brengen en de bewijsstukken bij te kunnen voegen (in .pdf in plaats van .zip).*

La CCFI déclare n'avoir ni recettes, ni dépenses pour ce premier semestre.

*De CCFI verklaart geen inkomsten of uitgaven te hebben voor dit eerste semester.*

La Province de Hainaut ainsi que INAGRO souhaitent déclarer des frais de déplacement pour des personnes non valorisées. Ceux-ci devront être justifiés (attestation et ordre de mission). Une liste est fournie par opérateur, en précisant la fonction de la personne et le module concerné. Cf annexe 2.

*De Provincie Henegouwen en INAGRO wensen verplaatsingskosten te declareren voor personen waarvan de kosten niet ingebracht worden. Die zullen verantwoord moeten worden (verklaring en opdrachtbrief). Per projectpartner wordt een lijst bezorgd met de functie van de persoon en het betrokken werkpakket. Zie de bijlage 2.*

La liste est validée par les membres du comac. Les frais de déplacement de ces personnes seront donc éligibles durant la durée du projet.



## LYSE

*De lijst wordt door de leden van het begeleidingscomité goedgekeurd. De verplaatsingskosten van die personen zullen dus subsidieerbaar zijn gedurende de looptijd van het project.*

### 6. Examen des demandes spécifiques :

#### **Analyse van de specifieke aanvragen :**

L'USAN explique que la Chambre d'agriculture a changé de nom suite au changement de Région : au lieu de se nommer "Chambre d'agriculture de région Nord – Pas de Calais", celle-ci se nomme désormais "Chambre d'agriculture Nord – Pas de Calais".

*De USAN legt uit dat de Kamer van Landbouw van naam veranderd is als gevolg van de verandering van de Regio: in plaats van "Chambre d'Agriculture de région Nord-Pas de Calais" heet ze nu „Chambre d'Agriculture Nord-Pas de Calais”.*

Par ailleurs, l'USAN fait état de co-financements qui viennent en déduction de la participation de la structure. Il s'agit d'une modification mineure du projet qui sera ajustée ultérieurement.

*Daarnaast vermeldt de USAN medefinancieringen die in mindering gebracht worden op de bijdrage van de organisatie. Dit is een kleine wijziging van het project, die later aangepast zal worden.*

L'application de gestion fait état d'une fin de projet au 31/12/2019 alors que celle-ci aura lieu au 30/09/2020 (démarrage du projet au 01/10/2016).

*De beheerapplicatie vermeldt dat het project op 31/12/2019 beëindigd wordt, terwijl dit op 30/09/2020 zal gebeuren (start van het project op 01/10/2016).*

### 7. Date et lieu de la prochaine réunion :

#### **Datum en plaats volgende vergadering :**

La prochaine réunion du comité d'accompagnement aura lieu le 28 novembre 2017 à 10h dans les locaux de la PFO à Bruges.

*Het volgende begeleidingscomité zal plaatsvinden in Brugge op 28 november 2017 om 10 uur.*



**Annexe 1 - Calendrier prévisionnel de mise en œuvre des aménagements d'hydraulique douce et d'hydraulique structurante**  
**Bijlage 1 - Voorlopige planning van de uitvoering van de milieuvriendelijke en structurerende waterbouwkundige inrichtingswerkzaamheden**

<b>Structure Organisatie</b>	<b>Aménagement Inrichtingswerkzaamheden</b>	<b>Etat d'avancement Voortgang</b>	<b>Fin de travaux prévisionnelle Gepland einde van de werkzaamheden</b>
USAN	ZEC de Sercus	Concertation / Maîtrise d'œuvre <i>Overleg/Opdrachtgeverschap</i>	Fin 2019 – début 2020 <i>Eind 2019 – begin 2020</i>
	ZEC de Steenbecque	Concertation / Maîtrise d'œuvre <i>Overleg/Opdrachtgeverschap</i>	Fin 2019 – début 2020 <i>Eind 2019 – begin 2020</i>
	ZEC d'Arnèke	Concertation / Maîtrise d'œuvre <i>Overleg/Opdrachtgeverschap</i>	Fin 2019 – début 2020 <i>Eind 2019 – begin 2020</i>
	Dispositifs de lutte contre les ruissellements <i>Maatregelen om afvloeiing tegen te gaan</i>	Concertation / procédure réglementaire <i>Overleg / regelgevingsprocedure</i>	Réalisations annuelles <i>Jaarlijkse realisaties</i> Prochains travaux envisagés : automne 2018 <i>Eerstvolgende geplande werkzaamheden: najaar 2018</i>
VMM	Bypass (Hydraulique structurante) Heulebeek <i>Bypass (structurerende waterbouwkunde) Heulebeek</i>	En attente de permis de construire <i>In afwachting van bouwvergunning</i>	Fin 2018 <i>Eind 2018</i>
Province du Hainaut - HIT	Aménagement d'une zone de retenue <i>Aanleg van een retentiezone</i>	Arrêté d'expropriation <i>Onteigeningsbesluit</i>	Fin 2017 <i>Eind 2017</i>
	Rectification ponctuel du cours d'eau <i>Plaatselijke rechtekking van de waterloop.</i>	Cahier des charges et adjudication pour la détection d'obus <i>Bestek en gunning voor het opsporen van granaten</i>	Fin 2017 en attente de la décision d'opportunité <i>Eind 2017 in afwachting van de opportuniteitsbeslissing</i>
	Rectification ponctuel du cours d'eau <i>Plaatselijke rechtekking van de waterloop</i>	Cahier des charges et Adjudication pour le mesurage <i>Bestek en gunning voor het opmeten</i>	Fin 2017 en attente de la décision d'opportunité <i>Eind 2017 in afwachting van de opportuniteitsbeslissing</i>
	Aménagement d'une zone de retenue <i>Aanleg van een retentiezone</i>	Cahier des charges <i>Bestek</i>	Fin 2017-2018 <i>Eind 2017-2018</i>
	Aménagement d'une zone de retenue <i>Aanleg van een retentiezone</i>	Emprise et permis <i>Grondverwervingsprocedure en vergunning</i>	2018 2018
	Rectification ponctuel du cours d'eau <i>Plaatselijke rechtekking van de waterloop</i>	Cahier des charges et adjudication <i>Bestek en gunning</i>	Fin 2018 - début 2019 <i>Eind 2018 – begin 2019</i>
	Rectification ponctuel du cours d'eau <i>Plaatselijke rechtekking van de waterloop</i>	Emprise et permis <i>Grondverwervingsprocedure en vergunning</i>	2019 2019



**LYSE**

Province du Hainaut - HIT	Aménagement d'une zone de retenue <i>Aanleg van een retentiezone</i>	Travaux <i>Werkzaamheden</i>	2019- 2020 <i>2019-2020</i>
	Rectification ponctuel du cours d'eau <i>Plaatselijke rechttrekking van de waterloop</i>	Travaux <i>Werkzaamheden</i>	2019- 2020 <i>2019-2020</i>
Provincie West-Vlaanderen	Zone de rétention Slypebeek GOG op de Slypebeek	Première concertation le 13/03/2017 avec les communes de Deerlijk et Zwevegem <i>Eerste overleg met de gemeenten Zwevegem en Deerlijk op 13/03/2017</i> Concertation le 21/04/2017 entre les différents services concernées de la PFO <i>Overleg op 21/04/2017 met de verschillende betrokken provinciale diensten</i> Cahier des charges et adjudication prévus 2018 <i>Bestek en gunning voorzien voor 2018</i>	Fin 2019- début 2020
	Zone de rétention Maalbeek GOG op de Maalbeek	Concertation plénière avec les services provinciaux concernés <i>Startvergadering met de betrokken provinciale diensten</i> Concertation avec Onroerend Erfgoed sur le moulin (monument protégé) <i>Overleg met onroerend erfgoed omtrent de molen (beschermd monument)</i> Réunion d'information et de coordination le 25/04/2017 avec la commune de Anzegem <i>Info- en coördinatievergadering met de gemeente Anzegem op 25/04/2017</i> Cahier des charges et adjudication prévus 2018 <i>Bestek en gunning voorzien voor 2018</i>	Fin 2019- début 2020





**LYSE**

**Annexe 2 - Liste des personnes qui pourraient être concernées par des frais de déplacement**  
**Bijlage 2 - Lijst van de personen die in aanmerking zouden kunnen komen voor verplaatsingskosten**

<b>Structure Organisatie</b>	<b>Nom – Prénom Naam - Voornaam</b>	<b>Fonction Functie</b>	<b>Module concerné Betrokken werkpakket</b>
Inagro	Huits Dominique	Responsable du pôle « eau » Coördinator kenniscentrum water	Module 1 <i>Werkpakket 1</i>
Inagro	Pecceu Ludwina	Collaborateur au budget et au suivi de projet Medewerker budget en projectopvolging	Module 1 <i>Werkpakket 1</i>
VMM	Leliaert Karel	Employé technique <i>Technisch bediende</i>	Module 4 <i>Werkpakket 4</i>
VMM	Vermeulen Karin	Employé technique <i>Technisch bediende</i>	Module 4 <i>Werkpakket 4</i>
VMM	Deforche Wim	Employé technique <i>Technisch bediende</i>	Module 4 <i>Werkpakket 4</i>
VMM	Vinckier Steven	Chef d'équipe <i>Teamleider</i>	Module 1 <i>Werkpakket 1</i>
VMM	Swenne Stevie	Coordinateur projet <i>Projectcoördinator</i>	Module 5 <i>Werkpakket 5</i>
VMM	Uvijn Jens	Employé administratif <i>Administratief bediende</i>	Module 1 <i>Werkpakket 1</i>
VMM	De Middeleir Bart	Coordinateur projet <i>Projectcoördinator</i>	Module 1,2 <i>Werkpakket 1, 2</i>
USAN	Lorenski Valérie	Ingénieur foncier – environnement <i>Bodemkundig ingenieur - Milieu</i>	Module 4, 5 <i>Werkpakket 4, 5</i>
USAN	Duquénoy Jacky	Ingénieur hydraulique <i>Waterbouwkundig ingenieur</i>	Module 4, 5 <i>Werkpakket 4, 5</i>
Province du Hainaut - HIT	Boigelot Claude	Inspecteur Général <i>Inspecteur-generaal</i>	Module 4 : Aménagement - Hydraulique structurante <i>Werkpakket 4 : Inrichting - structurerende waterbouwkunde</i>
	Personne Francis	1er Directeur <i>1e Directeur</i>	
	Disy Céline	Attaché spécifique <i>Specifiek attachée</i>	
	Périaux Muriel	Chargé de Mission <i>Beleidsmedewerker</i>	
	Emery Sophie	Chef de Division <i>Afdelingshoofd</i>	
	Lenglez Benjamin	Chef de Division <i>Afdelingshoofd</i>	
	Sempos Olivier	Chef de Service administratif <i>Administratief diensthoofd</i>	



**LYSE**

Province Hainaut - HIT	du	Van Quickelberghe Stéphane	Chef de Bureau <i>Officemanager</i>	Module 4 : Aménagement - Hydraulique structurante <i>Werkpakket 4 : Inrichting - structurerende waterbouwkunde</i>
		Courtin David	Chef de Bureau <i>Officemanager</i>	
		Gaillet Amendine	Chef de Bureau <i>Officemanager</i>	
		Montanti Luigi	Agent Technique <i>Technisch medewerker</i>	
		Andréadakis Christophe	Agent Technique <i>Technisch medewerker</i>	
Provincie-West- Vlaanderen		Wim Vandewalle	Coordinateur projet <i>Projectcoördinator</i>	Modules 1, 2, 4 et 5 <i>Werkpakket 1, 2, 4 et 5</i>
		Vital Steen	Ingénieur : suivi technique Ingenieur : technische opvolging	Modules 4 et 5 <i>Werkpakket 4 et 5</i>
		Jan Vandecavey	Directeur	Modules 4 et 5 <i>Werkpakket 4 et 5</i>

